

AMACHE SALUTES ARMISTICE DAY

Tomorrow is Armistice Day.

And back home in California, invariably the feature attraction of the holiday celebration is a gridiron classic between the two top-notch elevens.

No Armistice Day would be complete without a pigskin tussle.

So through the courtesy of the recreation department, center residents may witness the epic struggle in Amache between the Amache Boys' club and the invading Holly Hi's Wildcats at 10F field.

Kickoff is slated for 2:30 p.m. Attend the game and enjoy the real thrills once more that go with any gridiron classic--the thunderous roars of the football fanatics as a shifty back breaks out into the open or a lineman cuts off a sure touchdown jaunt with a spectacular tackle.

WRA CHEST DRIVE NETS \$913; GOAL NEARLY DOUBLED

The goal of \$500 set by the appointed personnel in their War Chest Drive last week, was nearly doubled when all the donations were compiled, according to John J. O. Moore, counselor, yesterday. To be exact, a total of \$913 was solicited by the various responsible members.

Moore added, "Every member of the appointed personnel contributed to the worthy cause which aids to maintain the home front, the war front and the United Nations front."

EAST RELOCATION EXPERT TO ARRIVE HERE TODAY

Scheduled to arrive today for a five-day visit in the center is John Penery, assistant relocation officer, stationed in Washington, DC, according to Project Director James G. Lindley.

Penery is on a tour of all relocation centers in behalf of the resettlement program. A well-qualified man to discuss civil service openings with the center residents, he will undoubtedly have first-hand information on Washington, DC openings.

In addition, Penery re-

Take Bus At Granada Depot

Residents wishing transportation to Lamar must go to the Granada bus depot located at the east end of the town. This announcement is to clarify misunderstanding which has occurred.

Buses stop daily at Granada at 11:19 a.m. and 1:45 p.m.

Granada PIONEER

Vol. II, No. 4 Amache, Colo. November 10, 1943

WELCOME RECEPTION

PERSONNEL TO HONOR TULEANS TOMORROW

Tomorrow evening, the Welcome Tulean party, originally scheduled for September but postponed on account of the polio epidemic, will be held at the high school auditorium from 7 to 11 o'clock. This affair

is open only to the Tuleans and is sponsored by the appointed personnel and the various leading center organizations.

The committee members headed by Chairman Dr. Enoch Dumas are Shiro Abe, Giichi Mitani, Yasutoshi Yoshizawa, Walter Higuchi, Lester Suzuki, W. Ray Johnson and Miss Yuri Donoto.

Notables to be introduced will be James G. Lindley, project director; Henry F. Halliday, assistant project director; Dr. William Carstarphen, chief medical officer; Walter Higuchi, chairman of the council; Joe Y. Kayokata, chairman of the block managers, and Mrs. Shizuko Kamiya, president of the Women Federation.

Entertainment program will be presented by the various school groups. Refreshments prepared by the Girls' homemaking class will be served by Miss Hana Uno and the Girl Reserves.

SIX TAKES SERVICE EXAMINATIONS

Six persons took the two-hour Army-Navy College qualifying test yesterday morning at the senior high school, announces the secondary school office.

All the applicants have applied for special training in the army.

REMOVE STORED PROPERTY TO GOVERNMENT WAREHOUSES

Residents who have household goods and personal effects stored in the Delano Japanese Language school, Delano, Calif. or the Koyasan Buddhist temple located at 342 East First St., Los Angeles, Calif., are requested to fill out form WRA-155 or WRA-156 immediately with R. C. Sherman, acting evacuee property officer,

at the warehousing office.

The building in Delano has been declared unsafe against fire and theft while the temple in Los Angeles must be rented to defray the tax that will be levied on the property. Therefore, orders have been received to move all stored goods in government warehouses.

GRANADA PIONEER

Published Wednesdays and Saturdays by the WKA and distributed free to each apartment. Editorial office: PIONEER building, Amache, Colorado.

Telephone: 63 Editor: Sueo Sako

Staff: John Isuruta, Allan Asakawa, Henry Kusaba; Roy Yoshida, George Yamamoto, Satoru Kamikawa, Jim Otsuka, John Kawata, Jim Otsuki, Fosh Matsumoto, Dick Furihara, Amy Minabe, Wilene Yamamoto, Jack Kimura, Tad Fujii, Jim Yamaguchi, James Sakamoto, Yayeko Morita.



Two ex-Tulsaans felt the power of law-enforcing department under Harlow Tomlinson. A 43-year-old issei is serving a 60-day sentence in Lamar jail after "knocking" another old man over the head with a wooden sword last week.

While only yesterday, a 63-year-old gent who robbed his friend of \$63 while he was ill in the hospital was taken to Lamar for a trial. Chances are he may receive a term in the penitentiary.

The police have recovered \$20 of the loot.

.....
"Incidentally, the American-born Japanese fighting in Italy are covering themselves with glory," declared Walter Winchell in last Sunday's broadcast.

.....
The Granada PIONEER finally was mentioned in Sunday's Denver Post. The Post carried the letter published in this column written by a nisei expressing his disgust over the incident involving five local girls in the "love-affair" at Trinidad.

.....
The newspaper published at Kalso, S.C. and called, "The New Canadian" put in a plug for Taxie Kusunoki's column, "between Us Girls," which appeared regularly in the PIONEER.

Incidentally, Taxie's a typist in Kansas City.

.....
We will use poorer quality of paper from the next issue. The reason is paper shortage.

.....
Since Pearl Harbor incident, 4,110 Japanese were interned. Of that total 1,865 were paroled, 447 released outright and 1798 are still confined in the concentration camps.

.....
A suggestion to the main co-op office--why not install a telephone.

.....
Jiro "Jib" Sumita, first PIONEER sports editor, dropped in this week for a chat.

Ill-Wind Blows Good

Contrary to all expectations, the Tule Lake riot publicity brought forth and placed more emphasis on the loyalty of Japanese Americans confined in the nine other relocation centers--for the first time, the American public fully realized the meaning of the segregation program. Instead of proving to be a setback--it was a great revelation which brought many long-denied favorable recognitions and reactions. The nation's leading newspapers published front-page stories and gradually fact-revealing editorials are making inroads in formulating favorable public sentiment for the nisei cause--especially in the Midwest areas.

In fact, our center received special mention in Saturday's Rocky Mountain News editorial which said:

"The uprising at the Japanese segregation center at Tule Lake, during which evacuees intimidated war relocation officials and virtually took control for several hours, would never have happened had the center been in charge of the Military Police, where it belonged.

The problem at Tule Lake is quite different from that at Amache, for example. Amache and other centers have been sifted of the disloyal, who were sent to Tule Lake. Certainly those known to be disloyal should have been placed under military guard.

No reasonable person asks that any evacuees, including those at Tule Lake, should be ill-treated. But it is obvious that in time of war all disloyal persons should be subject to firm control. That control was lacking, so the military have been compelled to take the duty that should have been assigned to the military before the outbreak occurred."

Still more heartwarming was the editorial in Saturday's Chicago Sun, which so completely expresses the sentiment found in the Midwest in favor of the nisei and the WKA's program, and bluntly stated:

"The Tule Lake segregation center is a camp for Japanese who are obvious and self-confessed enemies of America. It houses only those who, as alien foes, will be returned to Tokyo as soon as possible. A riot by such a group is not surprising.

It would be a mistake, therefore, to make thousands of other Japanese Americans, whose loyalty has been certified by the Federal Bureau of Investigation, suffer for the Tule Lake incident. The trouble-making of avowed enemies should not interrupt the process of releasing individual nisei-American citizens of Japanese ancestry--whose trust-worthiness has been reliably determined.

The country has no reason to tolerate, on the other hand, any more nonsense at Tule Lake. It is hinted that our rioting "guests" hope to create a situation where that is sheer blackmail. Brutality is not necessary. Discipline is, and the Tule Lake Japanese must be forced to accept it."

Prospective relocators who are hesitating for the fear of any anti-Japanese sentiment as the result of the Tule Lake riot must read the publicity the Japanese Americans are receiving. And then, think clearly first, and abandoned any childish or self-created imaginary thoughts of anti-Japanese sentiment they may have been harboring.

REPEATED TULE RIOTS: FORCE INVESTIGATION

TULELAKE, Calif., Nov. 7 --Heavily armed troops, some of them veterans of Pacific battle fronts, kept watchful eyes on 16,000 Japanese internees at the Tule Lake segregation center today, while the first of several investigations got under way to determine the cause and possible cure of repeated uprisings there.

The army retained full control, but administrative work at the center still was carried on by the War Relocation Authority which Thursday night called in the troops when a Caucasian guard was beaten and around 500 Japanese invaded the administration area of the project.

An investigator for the Dies Committee met today with Lt. Col. Verne Austin, commander of the troops, and representatives of the WRA.

In the meantime, members of the State Senate committee on Japanese resettlement arrived for hearings tomorrow, and Rep. Claire Engle was en route by plane from Washington.

There was increasing evidence the investigations would center around activities of the Buoku-Kai,

the so-called Japanese military society described in official records as an arm of the Japanese military intelligence.

Concentration of Buoku-Kai members here apparently was a major factor in the latest series of incidents, which culminated with the army taking full control with tanks, machine guns and armored cars Thursday night.

The soldiers apparently did not move into the internees' barracks center itself, but kept that area surrounded. Administrative offices are occupied by troops.

NEW YORK AREA RELOCATEES OFFERED CLOSE ATTENTION

Evacuees contemplating on relocating in the New York area are advised to leave for that section now as increased personal attention will be given to them, according to a wire received from Mary H. S. Hayes, assistant relocation supervisor of the New York WRA office.

BOY SCOUTS AWAIT COURT OF HONOR

The third Scout District Court of Honor will be held Dec. 4 at the high school auditorium, announced Ed M. Tokunaga, district scout commissioner.

Board of Review will be held for the last time tomorrow at the Scout office from 6:30 p.m. Counselors for the evening are Ed Tokunaga, Mas Watanabe, Harry Yoshida, and Jack Ito.

CALL REPAIRS ON GI TYPEWRITERS

Offices using government typewriters which require repairs are asked to contact the property office immediately, according to R. C. Sherman, acting evacuee property officer.

RELOCATION

- Ben Hatanaka, Estherville, Iowa, Nov. 5.
- Mas Takai, Ann Arbor, Michigan, Nov. 6.
- Harry Fukuyama, Chicago, Ill., Nov. 8.
- Kaz Morimoto, Maywood, Ill., Nov. 10.
- Ben Tadimitsu Ogata, Boise, Idaho, Nov. 11.
- Akira Alfred Morioka, Des Moines, Iowa, Nov. 11.
- Mike Masado Hiram, Cleveland, Ohio, Nov. 12.
- Momoyo Takemura, Cleveland, Ohio, Nov. 12.
- Hiroyoshi Edward Kawasaki, Chicago, Ill., Nov. 12.
- Mary M. Murakami, Chicago, Ill., Nov. 13.
- Fumi Margaret Shinkai, Chicago, Ill., Nov. 13.
- Jean Sakae Tanaka, Chicago, Ill., Nov. 13.
- Edith Yoshiko Kodama, Chicago, Ill., Nov. 15.

MOVIES

- TODAY
- 7:00 - 12E Mess hall
- 7:45 - 9E Mess hall
- TOMORROW
- 7:00 - 11C Mess hall
- 7:45 - 12F Mess Hall
- FRIDAY
- 7:00 - 9K Mess Hall
- 7:45 - 10W Mess hall

Paramount's mystery drama, "Fly By Night," starring Richard Carlson and Nancy Kelly is now being shown. The picture concerns a spy ring's search for a military secret and is very exciting and romantic. --J.O.

JEROME OFFICER VISITS CENTER

J. B. Cook, internal security officer from Jerome relocation center, Denson, Ark., who is en route to Tule Lake and escorting two families to the segregation center, visited Amache Monday, according to Harlow Tomlinson, internal security officer.

Stated Hayes, "Relocators in this area have decreased which means we are able to devote more time to individuals, especially to those who are highly skilled."

CHICAGO CONCERN NEEDS 25 MEN

Manpower shortage is being felt all along the line and opportunities for issei workers as well as nisei are opening daily for interested relocators, and in this instance the Peanut Specialty Co. of Chicago is recruiting about 25 men locally thru its special representative Kei Kuzuhara.

According to the information released by the center employment office this Chicago concern will pay a starting wage of 65 cents an hour and 1 1/2 overtime above 40 hours per week.

In addition to the 25 men Kuzuhara has openings for two girls to do general office work and their rate of pay will be 50 cents an hour with similar overtime remuneration.

Kuzuhara, who can be contacted for the next several days at 10H-9C, states that this is a splendid opportunity for anyone wishing to attend night or trade school during the spare time.

Y'S Way

Girl Reserves have been asked to serve refreshments at the Welcome Tulean reception tomorrow at the high school auditorium. Representing the Y will be girls from the Junioresettes; Wee Teeners, Patricians, Meta-Adelphons, Las Minas, and Tri-Delts.

-Y-

With the curtailment of activities lifted, the Las Minas CR club will once again resume its club festivities. First on the list will be an Installation dance in honor of the newly-elected cabinet.

The committees in charge for the coming event are: general arrangements—Setsu Osa-jima; decorations—Barion Konishi, Grace Iida, Misako Kawaruchi, and Betty Yamashita; bids—Mary Mori, Sandie Saito, and Jean Tsubushita; refreshments—Yoshi Sumita, Setsu Osa-jima, and Ruthy Hatanaba.

Souvenirs will be sold at the door.

-Y-

The Gamma Rhos held a meeting Sunday at the Hospitality House with adviser, Mary Lockman. During the course of the meeting, plans for a recognition ceremony were discussed and constitution committee was chosen.

The next meeting will be held at 1 o'clock Sunday.

-Y-

Hospitality House will be the locale of flower and bonkei (tray landscaping) exhibit of Mrs. Minomiva and her students this coming Saturday and Sunday.

All Y clubs are asked not to schedule large meetings at the Hospitality House this week-end.

-Y-

Several bandanas and an umbrella were left at the Y office after the Jitter-buz Jump. The owners of these articles are requested to claim them immediately.

== VISITING SOLDIERS ==

Pfc. Joseph Haratani, Ia. Grade, Hosp., La.; Sgt. W. Satahabe, Camp Ellis, Illinois; Pvt. George Nishio, T/E George Otsuka, Sgt. Pomer Takahashi, T/S Robert Yokohari, Camp Shelby, Miss.

TULE LAKE PERSONNEL RESIGNS FEARS BODILY HARM OR DEATH

A series of disorders that reached a height Monday with riot-like "demonstration" by 15000 surly-tempered Japanese resulted in mass resignations by the civilian personnel for fear of bodily harm or even death at Tule Lake, according to the San Francisco Chronicle.

Robert Cozzens, regional director of the WRA and one of the officials held prisoner during an uprising told his eye-witness story of the incident.

He asserted a Buddhist priest was a ringleader of the revolt and added that Japanese who "will not live peacefully at Tule Lake will be forced to live elsewhere."

Cozzens also reported that the Caucasian hospital staff is being withdrawn; that the Japanese post-office staff is refusing to handle mail, and that a watchman had been beaten by a group of Japanese.

Meanwhile Ernest Rhodes, fire chief at the camp, resigned and told of numerous acts of sabotage. He said broken glass had been pressed into fire hose, fire telephones had been destroyed and automobiles had been scratched. A Dies committee investigator is en route to inquire into the revolt.

SAKAMOTO WEDS TAKAHASHI

Miss Chivoko Sakamoto and Tooru Takahashi exchanged vows at the First Presbyterian church in Raton, N.M. on Oct. 11. The bride, is the former California attorney, daughter of Mrs. Fume Sakamoto of GP-1E, and was employed in the project attorney's office.


The groom is the eldest son of Mr. and Mrs. M. Takahashi of B-4E, Rowler relocation center, and formerly connected with an insurance firm.

Invites Soldiers At Assembly

Visiting soldiers are invited to attend the Armistice assembly at the senior high school auditorium from 1:30, the secondary school announced.

MAIL REPORT CARDS

Report cards for the elementary school pupils were sent out to the parents over the week-end, according to Dr. Saech Dumas, school principal.



CHURCH SERVICES SATURDAY

Event	Time	Place
SEVENTH-DAY ADVENTIST		
Children's Sabbath School	8:30 a.m.	9H
Adult Sabbath School (issei)	9:30 a.m.	9H
English Sabbath School	11:00 a.m.	9H
Sermon	2:00 p.m.	9H
Vespers	6:00 p.m.	9H

FELLOWSHIP HOUR

A young people's Fellowship Hour will be held tonight at 7 o'clock at the 9H recreation hall. Special music and a sermonette will be featured.

The public is cordially invited to attend.

KIYABU SETS TOPIC

Evangelist George Kiyabu will speak on the topic, "Are Christians Saved By Grace?" at 7 o'clock tomorrow night at the 9H recreation hall. Motion pic-

SEICHO-NO-IYE TO FEATURE KARATSU

Reverend Unosuke Karatsu's sermon topic, "An Interpretation of Hannya-Shinkyō" will be held at 7 o'clock Thursday evening at 12H recreation hall.

In addition selected readings from "Seimei-No-Jisso" (Truth of Life) and Seicho-No-Iye magazines; testimonials; and the Prayer (Shinookwan) will be featured.

tures will also be shown.

NOISEL POTPOURRI

by Roy Yoshida

NO TIME FOR FRIENDSHIP?

TOM and I were good friends, but we saw each other too often for true appreciation. I took too much for granted.

Then came segregation "rumors," so we talked of having a little get-together. But I kept putting it off, too busy, maybe soon---anyway, there's time yet.

Ban! Came transfer orders. We were really busy then; making preparations, packing and running around completing last minute arrangements.

And before we knew it our little circle of close friends scattered to the four winds, not knowing when we'd meet again. Perhaps never in one group. This was a saddening experience and it taught me a deep lesson. It laid heavy on my heart.

How about that "Tom" in your circle? Are you "too busy" for him?

THAT new fella in our block, I must get acquainted with him some day soon. He looks like a nice chap. Not this morning, too busy, perhaps this evening. That evening: no time, I'll just say "hello" and wait till another day. Thus I kept putting it off!

Then one day I decided to say more than just "hello", this time I'd gab for a few minutes. But that "precious few minutes" stretched into half an hour. I found him to be quite a guy, gay and sociable, and smart, too. Not in the book-worm sense but in the ways of life that make it happier and more useful.

Now, was that half an hour wasted? Whom shall I thank for succumbing to the urge of talking to him that gained me a worthy friend?

MOST of us, in our race against time, hold friendship too lightly. In our quest for roses we overlook daisies, thus we fail in simple social amenities that mean so much.

Friendship, like a smile, is no good unless you give it away, yet money can't

PEACE RESTORED

ARMY COOLS TULE LAKE RIOTERS WITH BAYONETS

TULE LAKE, Calif., Nov. 5.--Troops with fixed bayonets cooled the temper of 15,000 rebellious Japanese at this segregation center today after riots, assaults and destruction compelled civilian authorities to ask for military aid.

Tanks, armored cars and hundreds of troops kept a constant patrol of the 700-acre barracks city.

Sullen internees watched intently the construction of a high, barbed-wire fence barring them from Caucasian offices and quarters.

The 40-foot so-called "shooting strip" between two fences around the populated settlement was kept clear.

It was evident that the future was up to the internees themselves.

"Quiet has been restored," was the army's only comment.

The troops, charged only with the external security of the project, as long as the War Relocation Authority could retain control of focal points inside, moved into the administration area en masse after a civilian guard was beaten severely. More violence appeared imminent, and the WRA called for help.

Twenty internees were injured, and 500, their arms folded over their heads, were rounded up, at the points of bayonets, for questioning.

Long-smouldering resentment on the part of the Tule Lake internees, nearly all of them proven or suspected disloyalists, first broke into the open last week.

They refused to harvest crops; demanded better food, ciled streets, changes in white personnel; held 200 employes virtual prisoners during a three-hour mass demonstration and perpetrated several assaults.

HOSPITAL

NEWS

Miss Florence Manderbach and Miss Dorothy Brown, former nurses of the Rohrer relocation center, arrived at the center hospital Friday.

During the month of October 140 patients were admitted to the immunization clinic, while 133 cases were received in the pre-ratal clinic.

WANTED

25 nurses' aide at the hospital.

Resume Public Forum Meetings

Relocation public forums which were held before the ban on public meetings will be resumed again, starting Friday at Terry hall from 7 p.m. according to Samuel Gordon, night school director, Monday.

Friday's topic will be, "Your responsibility as a member of your community," under the chairmanship of Project Director James C. Lindley. Discussions will center around: (1) How to make new friends in your new home; (2) Your part in civilian defense programs; (3) Attendance at civic activities; (4) The fusion of the Japanese and American culture, and (5) Assimilation and what it means.

The public is cordially invited to participate in the forum.

FLOWERS, GARDENS TO BE EXHIBITED

An exhibition of artificial flowers and miniature gardens will be displayed at 60 recreation hall Saturday and Sunday, between the hours of 9 a.m. to 9 p.m., under the sponsorship of Madame Kunsen Ninoniva and her students.

These exhibits are results of several months' strenuous work, and will be well worth the time of viewing by the public.

buy it.

WHO among us in closely-knit relocation center can be so smug as to say "No time for friendship?"

DEADLINE SET FOR BAZAAR GIFTS

Deadline for homemade articles to be sent to the New York Japanese Methodist Church Bazaar has been set as Nov. 15, according to Mrs. H. Murai, secretary of the Women Federation of Amache.

Last year this New York organization mailed Christmas gifts to the children in the various relocation centers.

SAKAMOTO MAY BE FARM SUPERVISOR

Probable successor to Henry Inouye, who may relocate, as general farm supervisor is Nobu Sakamoto, assistant general supervisor, reports from the farm supervisors' general meeting held Monday at Koen ranch mess hall indicated.

After the farm confab was concluded, Reports Officer Joseph McClelland showed pictures of the construction of the project, center activities and farm operations.

CHINESE YOUTH CONFERENCE DENOUNCES ANTI-NEISEI PROPAGANDA

BERKELEY, Calif.--Propaganda of racial friction toward the loyal American

citizens of Japanese ancestry was condemned as "un-American, undemocratic, and un-Christian" by the Chinese Christian Youth Conference at its recent convention at Lake Tahoe.

ART STUDIO TO CHANGE LOCATION

Recreation department's art studio will move to the 8E recreation hall shortly, according to W. Ray Johnson, chief of project management. This transfer is being made in order to provide more space for the Silk Screen project which has a Navy order to fill.

Johnson added, "The Recreation Association office at 7E is to be moved definitely to the 8F recreation building."

The Conference went on record in support of the efforts of the Committee on American Principles and Fair Play, of which President Robert G. Sproul of the University of California is the honorary Chairman. It urged that similar local committees be organized throughout the Pacific Coast to counteract propaganda of racial prejudice and unconstitutional discrimination.

STAG-STAGETTE SHINDIG SET AT HIGH SCHOOL GYM THIS SATURDAY

A surprise shindig has been slated for Saturday night at the high school auditorium, 7:30 to 11

o'clock, sponsored by the recreation department, announces Roy Mikado, chairman.

It's just a surprise dance, so come dressed as you are. No admission will be charged.

Star-stagette affair.

AG STUDENTS TO AID XY CREW

The vocational agriculture boys will help feed the beef cattle during the winter, according to the farm section Monday. In addition, Art Toyama's XY crew will feed over 200 heads daily.

Besides the use for center consumption, the beef cattle will be sent to Heart Mountain relocation center in exchange for fresh vegetables.

NORMAN SATO VISITS

Norman Sato, former assistant project steward, is visiting his wife and daughter since Saturday, according to William Wells, project steward.

fish, etc., will work into storekeeper position at \$175 and rm, Joplin, Mo.

Hotel valet service, presser and spotter, \$3.60 day and rm, tips, Joplin, Mo.

Painters, some exp req, \$5.60 per day and rm, Joplin, Mo.

==JOB OPPORTUNITIES==

Two men poultry workers, \$125 mo, housing-utilities furnished free, Rockford, Ill.

Two greenhouse workers, \$30 wk start, Milwaukee.

Restaurant cook, \$200 mo and meals, 48 hr wk, exp req, Rockford, Ill.

Exp cleaners and pressers, 1 hr, raise to \$1.35, Rockford, Ill.

Lockman 85 cts hr; auto mech, exp, 1.15 hr; mech help, 85 cts hr and up; tire man, \$45 to \$50 wk; auto serviceman, 75 cts to 77 cts hr; car washers, 75 cts hr; exp body and fender man, \$1.15 hr, apprentice 80 cts hr; bookkeeper, female, \$30 wk, male, \$35 wk and up; typist-biller \$30 wk, can earn \$50 and up, piece work basis; good work conditions, meals at reasonable costs, Chicago Freight Lines.

Farming and sheep raising, half-share, 320 acres, Kew Castle, Colo.

Two mech helpers, 65 cts hr, 1/2 overtime, St. Louis.

Truck driver, \$125 mo start, Wisconsin.

Service station attendants, \$30 to \$40 wk, Oma-

ha.

Two mechanics, 90 cts to \$1 hr, work clothes furnished and cleaned; mech helper, 60 cts hr, body men 1 hr, painter 90 cts hr, 1/2 overtime.

Mech helpers, no exp req, will train, 75 cts hr, 1/2 overtime.

Laborers, 50 cts hr; truck drivers, 65 cts to 85 cts hr; shipping and receiving clerk, 60 cts to 65 cts hr; accountant, \$125-150 mo; exp man for traffic dept, \$100-125 mo, wholesale grocery and hardware co., Omaha.

Two watchmakers, \$125 to \$150 mo or commission basis, Omaha.

Retoucher and dark room worker, \$100 mo, Omaha.

Housework, \$12 wk, b/d and rm, husband can be employed in same city, Grand Rapids.

Radio repairman, \$35 to \$50 wk, Peoria.

Eight men, \$39.70 wk start, piece work basis after two weeks, \$45-\$55 wk, paper box co, Kansas City.

Asst hotel storekeeper, must know produce, meat,



High School Select Rooters

Enthusiastic rooting section headed by well leaders Shigeko Hamaoka, Janet Kubochi and Shigeko Sakamoto was formed by the Amache senior high school recently.

They will probably make their debut at tomorrow's Amache Boys' club vs Holly high football tussle, stated Josephine Korsoski, high school PE instructress.

CO-EDS ELIGIBLE FOR REC LEAGUE

Contrary to another one of Dame Rumor's undoubted tales the story circulated among high school co-eds that they were ineligible to participate in the recreation department girls' care league is just so much ---well, untruth.

In an interview with recreation athletic head your sports scribe received necessary clarification on the matter, to wit: All high school girls are eligible to play on any team entered in the girls' casaba league, only the boys were made ineligible.

FRIDAY NIGHT

MANAGERS' CONFAB CALLED

In order to set up rules and regulations and draw up the schedules for the coming basketball campaign, a very important managers' meeting will be called this Friday night at the 7E recreation office from 7 o'clock under Athletic Director Harry Shironaka's chairmanship.

All team managers of "AA", "A", Industrial and Girls leagues, who have signed up or are planning to enter in any recreation leagues, are requested to attend this conference.

This will positively be the last and final chance to enter in any one of the care circuits, warned Shironaka.

AMACHE-HOLLY GRID TILT SET; MEET TOMORROW AT LOCAL FIELD

In the much heralded Armistice Day gridiron classic between the maroon clad Holly Wildcats and the hitherto untried Amache Boys' club footballers, the local grid fans will see unfolded an interesting exchange of bruising blocks and vicious tackles on the wind-swept 10F field tomorrow afternoon at 2:30 o'clock.

Coach Pete Furuta is worried over his squad's lack of practice that may seriously affect the clock-like precision necessary for fast reverses, tricky fakes and other intricate workings of the highly potent "A" formation.

With fleetfooted full-back Dave Matsushima powerhousing together with shifty, hula-hipped Andy Takata at the halfback post, the

The probable starting lineups as announced by Amache Boys' club Coach Pete Furuta and Holly high school's Coach Wayne Dillon are:

AMACHE BOYS' CLUB	Wt.	Pos.	Wt.	HOLLY HIGH
Takata, M.	135	REL	155	Grubbens
Kuwatani	160	RTL	140	Pearson
Yotsuya	155	RGL	145	Douglas
Kumamoto	135	C	155	Romer
Watanabe	145	LGR	150	Pinkerton
Nakano	165	LTR	175	Pollart
Matsuoka or	160	LER	150	Schrepel
Tokunaga	150			
Kunimoto	160	Q	155	Randle
Takata, A.	135	LHR	140	Contreras
Yoshida or	135	RHL	145	Sowell
Morishige	145			
Matsushima	160	F	200	Beer

Harold Rice--Pefree; George "Bull" Durham--headlinesman; Ralph Durham--umpire.

local eleven will stake their hopes on individual speed and power to score at least two touchdowns--perhaps enough to win.

Holly propsters will be led by giant Loon Beer, who will push his 200-pound bulk from the fullback socket, while 155-pound signal caller Leroy Randle will be in the driver's seat to direct the visiting gridsters vaunted attack.

Against the so-called Wildcat pround attack centered around cleverly conceived end-around sweeps generating from the baffling and highly deceptive "T" formation, the underdog Amacheites will pit their fast, clever ends to "seal the fate" of Holly plays before they hit the danger zone.

The probable starting lineups as announced by Amache Boys' club Coach Pete Furuta and Holly high school's Coach Wayne Dillon are:

ORDERS ELECTRIC CAGE SCOREBOARD

This season's Amache basketball fans will be able to follow the games more accurately, thanks to the recreation department's generosity in installing an electrically operated scoreboard at the high school gymnasium.

According to Community Activity Supervisor Harvey Turk the scoreboard is expected to arrive in about two weeks and will be placed in service for all league games.

Flushers, and Zephyrs.
Industrial--Hospital, Garage, Recreation and Butcher.
Girls--Ramblerettes and Spurs.

Only 13 Teams Are Signed Up

Recreation department sponsored care leagues are going thru a very bad case of team-famine and center Athletic Director Harry Shironaka is going thru a series of disappointments because the various league sign-ups are much lower than expected.

Up to yesterday morning only 13 teams have placed their names on four divisions, as follows:

"AA"--Peacocks, Yoomees, Dusters and a team yet to be named.
"A"--Firemen, Royal

AMACHE OBSERVES 23rd ANNUAL AMERICAN EDUCATION WEEK

"Education for Victory," as its general topic, the 23rd annual American Education Week, under the sponsorship of such organizations as the National Education Association, American Legion and the Congress of Parents Teachers, was opened by a panel discussion in assembly by the American

MITCHELL LEAVES FOR UTAH

Ralph Mitchell, administrative assistant, left for Salt Lake City, Utah, last week on a vacation, according to R. C. Sherman, property officer.

Mitchell is expected to return Nov. 18 to the project.

History class Monday. The goal of this campaign is to present the needs, aims and achievements of the school and will be culminated by another assembly in the high school auditorium Friday.

BASKETBALL GOALS TO BE SET UP

Within 10 days the two end basketball goals will be set up at the local high school gym and the court will be ready for regulation games, according to the recreation athletic department.

Construction work on backboards and basket installations are being ably handled by Shig Sakamoto

26 Entrants In Hi Casaba Leagues

Local high school's four basketball leagues, namely, "AA", "A", "B" and "C" have a bumper crop of 26 entrants and a lively competition is expected in every division, announced Coach John Hoko.

Leagues are expected to get underway after the Thanksgiving holiday and the games are open to the public.

Only the double "A" and single "A" games will be played at night, for which games there will be a nominal admission charge to defray expenses.

and Bob Sofye, under Shironaka's supervision.

RELOCATION POSSIBILITIES IN MIDWEST AREA ARE RELEASED

Special job offers that would interest every type of prospective relocatee are being offered in the Midwest area by the visiting Kansas City relocation officers.

Officials will hold detailed consultations during this week with any individual or group at the employment

OMAHA, NEBR.

Linotype operator, \$1.05 hr with overtime.

Watchmakers, 90-100 wk, commission basis-50%.

6 stenographers, 80 mo to start.

Vegetable clerk in wholesale firm, 50¢ hr first mo plus time and a half.

Typists, any number, 18-20 wk to start.

Grocery clerk to stock shelves and work behind counter, 25 wk.

Truck farming for couple, \$100 mo with housing, electricity and commodities.

Chicken and hog ranch, \$50 mo with 6-arm house.

Car washers, 50¢ hr plus overtime.

Hotel workers, cooks, bus boys, housemen, \$60-\$150 mo with meals.

Farm work, \$75 mo with house and commodities.

Hospital dietician, 50 mo with uniform and meals.

Cold storage stevedores, 60¢-70¢ hr with 1½.

Ex. drying, 54¢-60¢ hr 1.35 wk average.

Truck driving, welding, whse work in steel plant, 60¢-80¢ hr.

DES MOINES, IA.

25 hospital workers, 75 mo and full maint.

60 boys and girls for

restaurant work, \$60-80 mo with 3 meals.

50 handy men for garages, stores, 25 wk.

20 farm workers, \$60 mo and maint.

Property clerk, 120 mo.

Domestic work for family relocation, rm and bd provided.

Optical workers, 50¢ hr and 1½.

Cook, 100 mo plus maint.

Practical nurse, very little exp req, 75 mo.

Printer, 25-35 wk to start.

Steward, 150 mo.

St. Louis, Mo.

Research chemist, 175-200 mo.

3 physicians, \$2000 yr plus maint. for doctor and wife.

3 registered nurses, 125 mo.

Physics instructor at Jefferson College, \$2400 yr min.

Machinists, \$200 mo or better.

5 factory hands, 70¢ hr with 1½.

Sheet metal workers, \$1.00-1.25 hr, with 1½.

Mechanical draftsman, 35 for 40 hr wk.

Arc welder, 90¢-1.20 hr.

Mechanics for juke boxes, 35 wk.

mechanics helpers for GMC, average earnings \$35 wk.

KANSAS CITY, MO.

Carpenters and cabinet makers, 65¢-75¢ hr.

3 fems for garment factory, \$18 wk to start.

Factory workers, 60¢ hr with 1½.

Refrigeration and arc motor mechanics, 25 wk plus overtime.

Photo finisher, 11 hr, 40 hrs guaranteed.

Body shop man, \$40 wk for 48 hrs.

Printers, 80¢ hr Excelsior Springs, Mo.

Physics instructor, \$160 mo to start, permanent.

Dental tech, \$150 mo.

Domestic work, 60-85 mo for single girls, 125-200 mo for couples.

Radio man to repair domestic appliances, 25-60 wk, good housing.

Biology chemist, \$200 advancement.

Painters, hotel work, flat paints and enamel, 5.48 plus overtime.

Storekeeper to handle general supplies and meats, promotions.

Hotel cooks, 125-200 mo.

Valet for hotel, good income.



ツルレーキに戒嚴令教かる タンク・機関銃を以て護衛

先週ツルレーキに於の依頼に由るものであ
ての事件後WRRAは即ると同大佐は發表して
時周館府の統轄を軍部ろろのみである
に依頼し去る金曜日軍ユ一ビー通信の報する
部に依り戒嚴令が教の處では現在までは何等
此タンク及び機関銃隊発砲の形跡は無きも軍
を以て目下嚴重なる監部統轄に反感を抱きし
視下にあるとユ一ビー約二十名の日系人は眞
通信は報じてるる
其の指揮官にバーンに關聯せる約五百名は
オーステン大佐が任命檢束され目下嚴重なる
され今回ツルレーキ取調べを受けつゝあり
は正式にWRRAより軍其の警戒として機関銃
部に委譲されたもの隊が當つてると
あるが公式理由は不明象港WRRA官吏の發表
なるも單にWRRAより依頼は去る月曜日

示威運動行列は佛敎會請してゐる
開放使の指揮にならるも
ので彼等の要求は断然
貫徹するの意氣を表示
し今後如何なる事件突
発するとも其の責任は
無しとWRRA官吏に警
告を發したとの事であ
る
事件當日WRRA局長
マイヤー氏は周館府訪
向中であつたが事件後
扯声機を通じ移住民に
講演をなしたと報じて
るが其の内容は發表
されてゐない
尚、数名の職員は事件
後掉職したと報じてゐる

柔道部活動再開
体育に精進する
柔道部活動再開
過去約二ヶ月前鶴嶺湖
より移住された居住民
に對する居室の不足と
痲痺病發生の爲暫く中
止されてゐた柔道は今
回愈々復活統行される
事になり先週土曜日夕
會食堂に於て鶴嶺湖上
に移住された有段者三
名と左の如き重要事項
三件を協議した
一有段者の決議に基き
今後体育俱樂部と改
名する事

加州に保管中の
家財道具手続必要
今回羅府高野山及テラ
ノ邦語學園内に家財道
具保管中の者は即時W
RRA書式ヲ百五十五又は
才百五十六に基き手続
する様、財産課では要
名する事

二樓古は従前通り8E
俱樂部に於て行はれ
當分の毎週月水金
の三日午後七時半よ
り開始すること
稽古は既に本月一日
より開始してゐるの
で幼少青年は勿論志
望者は奮つて入会さ
れ度く特に新入生を
歓迎する事
三警告
鶴嶺湖移住者を迎へ
て其の後任末の混雜
中突然道場の看板を
無断に持去つたに心
得者あり
既に日星は付いて居
るが事件の拡大を防ご
爲一時有志者間に保
留してゐる故事に覚え
ある者は一日も早く道
場に返還され度し
但し短時日中に返却
なき場合、道場員は
今後の爲此の除徹底
的に断平たる處置を
講ずる事あるべし

共同消費組合
重役並に委員候補
別項記載の如き組合役
員定期改選に關し各選
より選出せる候補者
衛委員は去る六日會合
し其結果大多數は現役
員及西委員を推薦した
が會計橋岡俊一及會計
監査萩原義人の兩氏は
候補の承認を固辞した
と、因に右役員統選
挙は去る十一月十五日
各選に於て行はれる筈
なりと
(候補者氏名三番参照)
居住民の友
職員徵集近し
當所職員向に徴兵制度
が愈々實施される場合は約
三十名程徵集される筈で其
中にはフーイデルモナ
語氏並に小學校長オニス博
士及びウオルサー高校長
も含まれてゐる

盤景と造花展覧会

来る十一月十三日(日)既報の如く海軍訓練補の兩日共午前九時より

シルクスクリーン部

擴張大活動

所内シルクスクリーン部では、現在の職場は極めて狭隘を感してゐるの

は両娛樂室の中向に建

てられざる筈である。既報の如く海軍訓練補の補助隊用の五万枚に達するポスターの注文に

ラー行バス

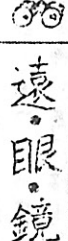
正門前に不停車

本紙前号に於て今後ラマ! 行きバスは當所正門前に停車する旨発表した。が之は誤であらう。必ずラグラオが停留所(同町東端の代理店)まで切符購入の上、便乗すべきである。と訂正された。尚バス登車時刻は午前拾一時十分及び午後一時四十五分の二回で又停留所迄はタキシー利用の便である。尚防火設備のあり倉庫

戦後に於ける

人種平等提唱

去る十一月一日加州パレスノに於ける講演會に於て著述並に講演家として名高きカービー・ヘーゼ氏曰く「世界的國際聯盟に加



之れも戦争の副産物の一つがエンゲージメントリングに絡まる愛人間の争が法廷に持ち出され珍

人民を全面的に宥恕する事等は、世界平和への平和を維持する唯一の秘訣である」と所論を簡陳した。

裁方証書授與

夜學部登校者

今回中井芽子教授下の一回裁方を六時五時同以上修業せし生徒に對し裁方証書を授與する事になり、其の數六十五名に達してゐる筈なり

成人教育課の統計に依れば十月三十一日までの同課各學級登校者數は一十二百二十九名であつたと、ゴードン課長は発表した。

尚各學級中、高科目は最大ククラスで、就學者數は三百十二名の多數に達してゐると。

愛人の爲にモト半のダイヤモンドリングを買ふ(他の)若し今後見合するでないかと自出度く婚約してまはさ

「婚約守は誰ぞトチヨコレトトヤ澤山の花を」コレトト買ふもので、其を「返す」と謂ふ例は未だ嘗てない。随つて婚約リングも返還の必要をドウ、千弗余りもすなれし」と仲々心臓が強くグイヤモンドをチヨコレト位に考へてゐる

た宝玉商人も証人として証言台に立ち石リングの現價は十二百五十弗位のものであると証言してゐる。彼の男も未来の妻に他に横取りされ虎の子を投げ出し返つた婚約リングも返つて来ない。これでは泣き面に蜂より、またグイヤモンドをチヨコレト位に考へてゐる

**重町共同消費組合
重役候補者氏名**

及畧歴(A B C 順)

藤野新七 7 G

五十二才、京坂専門校卒
邦字新聞記者

日本人会幹事

種子農園八百英加支配
濱本岩藏

五十二才中學卒、公口サリ

並にトライク少商店廿五年
經營、地方團體會計十五
ヶ年勤務

足戸純一 6 F

四十五才、桑澤トルス大卒
元自動車修繕所所有
辯護士秘書廿年同勤務

稻葉 明 7 F

三十二才、中學卒、公口サリ
ウ村にて商業に従事、

布市にてス、小、下、上、經營
成瀬松司 10 H

五十才、中學卒、ア、イ、農
産商會共同經營廿五年

サン農産商會總支配人
羅府日本人農産商組合長

西崎友太郎 6 H

三十八才、カレヂ卒、
金融業、カワサリ經營

大村繁登 8 F

四十七才、ツルレーキ
共同消費組合役員

富尾友造 12 G

六十才、中學卒、羅府に於て
百貨店經營、廿五年、羅府

商業會議所會頭、羅府
日會長、中央日本人會々長

白井省三 7 H

三才、東京法學院專科
修業、新聞記者、加州日
本人労働協會購買專
務、全米市民協會後援會

事務理事
梅宮虎獅狼 12 G

六十才、ハイスクール、洗染業
廿五年、南加洗染業組合長

山中良貞 8 K

五十八才、中學卒、カレヂ、S、Y
輸入商會共同經營、カワサリ經營

湯澤瑞三郎 8 K
管南加ワロリスト組合長
會員、勸誘委員
候補者氏名

今野豊治 9 H

三十七才、加州大學卒、
果實生産組合役員

宮本龍彦 6 G

四十才、カレヂ卒、政経医
學專攻、医師、講師

野澤謙次郎 12 H

五十四才、中學卒、果菜
業、諸公共團體役員

會計監査委員
候補者氏名

寶花トーマン 10 H

三十五才、太平洋大學卒
リビシタスト、果實生産
組合副支配人

齋藤マツタ 12 G

四十二才、ハイスクール卒、
インスターニシナルアウラント
カレヂ、ユニオン紙供給商
會在勤、廿年

果菜店經營、十ヶ年
有馬カネレス 7 F

三十九才、ニター大業、
サン農産商會四年勤務
三才、紙供給會、社会生勤務

會員、勸誘委員
候補者氏名

情報課長兼任

當所情報課長マツタリ
ランド氏は、先般傳馬
市に出張、陸軍の徵兵
体格検査を受けられた
合格せず、帰任された。

**日本語速記術
研究科設置要望**

バイオニア愛讀者中日
本語速記法を研究希望
者多数あるに付、此の道
に堪能なる士は本社迄
御通知あり度し。

退院御禮

私儀承り、當所病院に
入院中は多数の方々
御見舞々々、恭ふり、又一才
をらち御厚情を賜り
衷心より感銘申上げ、
居ります。

三事務所移轉

當所社会部、シヨンジ氏
並に社会解剖課ラタイ
カー氏、社会事業部タ
ーク氏の三事務所は、今
回南行政ビル内オ五号
室に移轉した由。

娛樂部移轉

今回シルラスクリー部
の擴張に伴ひ、7 E 区
の娛樂部は 8 F 娛樂室
に移轉する事になり目
下工事急いである。

要求欄

ステングラフ 二名
カンサステイワル事務
所、年俸一四〇〇三〇〇
歩合耕作 三三四〇英加
三家族に對する住家あり

養雞場 夫婦者、ケリリ
月給百弗 住家、明、
ミルカ、キニン、寄支給
希望に依り歩合にても可
女子三名 キヤシヤ、ハ
トキニカ、ポトキエカー
何れも月給百五十五弗
體育教師 シカゴ Y M C A
大學生 月給百五十弗

ウエトレス 六名、ミシカン
月給七十五弗 食室附
三家族 牧場、オヨ州
月給以外にキニン支給
五分五分歩合耕作又は
レントして、エ
四十英加アツル他に
二十英加野菜園あり

歩合耕作 三家族、野菜
四百英加、上り九百英加
ブツキーパー、ワシントン
週給三十五弗、五日半働



十一月八日
柏木たつ
(8 F 7 C)



かたのこ

其の十一

斯う言つたら君等人間に氣にかけるかも知れないが、大凡神様が造りになつた萬物の中、人間位出来てこねたものはあるまいと思ふな。

わー等々んか、母の腹を痛めるのは四ヶ月さうだ、生れてからほんの一寸の向乳を貰ひ、小位であと一足前になつてゐるんだ。

親も子供に親孝行を要求しない、子供も親孝行の実行もない。人間から見たら可笑いかも知れないが、然しわー等は西瓜の皮がぢりぢりやうが、親の腰をかぎうをんな、あこまー、蒸当は決してや、りやー、いんだからな、人間もちつとわー羊に見習つたら如何かな。

月十五日に夏更へした由洗濯機所有者に告ぐ

居住民中洗濯機を政府倉庫に保管してゐる者に賣却又は貸方

希望者は當所財産課にCシヤーマン氏に照会する様從速してゐる。

家庭用に野菜類提供

農事部に於ては寒氣の襲来と共に各種農産物の收穫を急いでゐるが、今後数日の間には、全農産物の收穫を終了する筈で、毎日五十名以上の従業者を必要とする旨同部では発表された。

功利的に利用する事は慎み、度々と同部では警告してゐる。

教育週に際し 學校參觀從通

今週は米國教育週といふ全國に亘り教育の重要性を徹底せしめる運動が行はれた。當所でも本運動に参加非常時下教育の實情に關し一般の認識を深める様學校當局は要望してゐるので、父兄姉は勿論多數の居住民は今週中各學校を隨時參觀し、度々と

生長の家誌友会 講師 唐津卯之助 十一月十四日(土)午後七時半(BS) 聖書に於ける治療法就

日蓮宗修養會 毎日曜午前九時 於けけ娛樂室 春日曜日説教 十如是を説く 石原慈禎

寄附 射場速雄氏は結婚記念として金一封を同部へ寄附された。

出生 佃武夫夫人(女子)十月五日 川崎徳義夫人(女子)十月五日 桐田千代夫人(女子)十一月六日 森アラン夫人(男子)十一月六日 別府重間夫人(女子)十一月七日 向川も母子共に健全

バート品受附 締切日変更 重町婦人聯盟に於ては紐育メリジスト教会バート品を募集中であり其の受附締切日は十一月二十六日と発表あり、も今回都合に依り十一月十五日に變更した由

KEY TO TRANSLATION

- 1-Troop Imposes Martial Law On Tule Lake. 2-Notice Concerning Household Goods Left In Calif. 3-Judo Bu Activity Resumed 4-Co-op Election For Directors 5-WRA Personnel May Be Inducted 6-Exhibition Of Flower Arrangement 7-Silk Screen Dept. Expended 8-Bus Will Not Stop At Main Gate 9-Racial Equality After The War 10-Sewing Class 11-Adult Education 12-Telescope 13-Candidate For Co-op Director 14-McClelland Returned 15-Appreciation 16-Shorthand Expert Sought 17-Three Offices Moved 18-Recreation Dept. Moved 19-Job Opportunities 20-An Article By Sasabune 21-Women Federation 22-Notice To Washing Machine Owners 23-Vegetables For Home Use 24-Education Week 26-Seicho No Iye 28-Donation 25-Visiting Soldiers 27-Nishiren Church 29-Birth

"RELOCATION - YOUR RESPONSIBILITY AS A MEMBER OF YOUR COMMUNITY"

The United States is engaged in total war against powerful, ruthless, and highly resourceful enemies. When a country is at war it becomes perforce a military despotism. The democracy for which we are fighting does not function while we are fighting. Nevertheless, it is worth fighting for so that in the interludes of peace we may enjoy government of the people, by the people, and for the people. Bearing this in mind, there are hard and practical considerations of a strictly military nature which justify the West Coast evacuation.

The attack on Pearl Harbor on December 7, 1941, started evacuation. On February 19, 1942, the President signed an executive order authorizing designated military commanders to prescribe military areas from which all persons might be excluded, or in which their movements might be restricted. On March 2, Lieutenant General J. L. De Witt issued a proclamation defining Military Areas Nos. 1 and 2, and requested voluntary evacuation. On March 14, the Wartime Civil Control Administration was established to supervise an evacuation program, and work was started to erect housing for an assembly center at Manzanar, California. On March 18, an Executive Order signed by the President, created the War Relocation Authority, a non-military agency, with authority to formulate and carry out a program for a planned and orderly relocation of persons evacuated from military areas.

The War Relocation Authority has three major functions: (1) To provide the evacuated people with an equitable substitute for the living and homes given up; (2) To re-establish them as a productive segment of the American population; (3) To facilitate their re-assimilation in the normal currents of American life.

The present population of the ten relocation centers is approximately 106,000. Roughly, two-thirds of these people are American citizens by virtue of birth in this country. The remaining one-third are aliens, whose naturalization is not permitted under the laws of the United States. There are approximately three hundred thousand Japanese in the United States and Hawaii--the figure of two-thirds American citizens still holding. The average age of the aliens is 58; of American-born, 23 years. They comprise a close-knit minority, and the so-called "Japanese problem" in this country stems from the concentration of this population on the Pacific Coast and in the Pacific Islands. America must find a sound and permanent solution of this problem through thoughtful attention of American leaders. These leaders must strive to end, immediately and forever, all proposals that American citizenship of Japanese born in this country be revoked. Our whole program is based on the premise that all persons of Japanese ancestry living in this country, except those who request repatriation and those who may be deported for illegal activities, will continue to live in the United States after the close

of the war.

The aims of the Project Administration have been: (1) To conduct the operation of the centers so that the substitute for the homes of the evacuees be as adequate as possible under war-time limitations; (2) To provide schooling for the evacuees of school age; (3) And training and jobs on the Center for adults so that the group need not stand still or slip backward, but can go forward and fit themselves for their chance in life; (4) To work toward a gradual depopulation of the relocation centers, and a dispersal for assimilation into American life of loyal evacuees.

The sincere and selfless efforts of the Japanese Americans must be enlisted in this program. The first step must be taken by them. It is easier to stay in the Center than to go out; it is easier to sit than stand; it is easier to play than work. Resentment, inertia and fear of the unknown must be overcome. If this is accomplished,--and it is our duty to work unceasingly toward such an end--then the immediate future of the WRA program is a wholehearted participation in center activities by evacuees and administrative staff alike, and a wholehearted acceptance of the relocation program by all who can look forward to relocation as a resolution of their present problems.

The program of segregation was undertaken to enable the center residents who wished repatriation and expatriation to Japan and those who could not bring themselves to declare unqualified loyalty to the United States and, in the case of United States citizens, to renounce their loyalty to Japan, and those who were overtly disloyal to this country to be removed to a single center where others of like beliefs, desires, and loyalties would be concentrated. The removal of this group gives those evacuees who want to be American the opportunity to express their Americanism without interference. This expression of Americanism should be by deeds as well as words. "By their works shall ye know them."

The way for leave clearance is now open. You came to this center against our will, perchance. You stay of your own free will. The front gate is open for your relocation and for your assimilation into the American stream of life. We are all here to help you in any way we can when you decide to take that step. But, remember, relocation is your problem; it is not the problem of the Administration.

I have departed from the assigned topics of this discussion because I felt that this rather long introduction was necessary. The topics assigned were:

1. How to make new friends in your new home.
 2. Your part in Civilian Defense Programs.
 3. Attendance at Civic activities.
 4. The fusion of the Japanese and American Culture.
 5. Assimilation and what it means.
- I will take them briefly in the order

Assignment:

1. How to make new friends in your new home.

The first step is to get in practice in your present home. The one group that is set up by the Government to be your friend and to plead your cause is the War Relocation Authority. We know that we're not perfect, but we're sincerely trying to do the best we can for you. Why continue to criticize administrative measures and to passively resist the accomplishment of necessary work? The houses for the administrative staff could have and should have been completed last spring. If the administrative staff were housed here, they could better serve the population. The entire construction program calling for a building for the silk screen project, boys' and girls' dormitories, a hostel for the aged and infirm, farm buildings, a cannery, a slaughter house--all of which would save the Government money at a time when it needs to save and which we have had ample manpower to build at a time when the country is crying out for manpower--this entire program has lagged--months behind schedule. The hauling of coal, the plowing and seeding of land, irrigation and harvesting of crops, all has called for special meetings of august bodies, special appeals. The work gets partially accomplished but on the whole it is "too little and too late". Too many people to do too little work. Of those who come to work, many will not put in a day's work. What can we, as WRA officials, say to the general public, to prospective employers, to social minded people, who wish to champion your cause, when they ask us, "Are these people loyal? Are they industrious?" We can only reply, "Well, they say they are." You have lost and are losing your chance to make us strongly partisan. I am not talking to the fellow sitting next to you; I am talking to you.

Make your friends on the outside at work and at play. Do your share of the job, be cheerful and friendly with your fellow workers; your fellow worker will be your friend. Do your job the best you know how; your boss will be your friend. Outside of work hours keep your dignity; your neighbor will become your friend.

2 & 3. Your part in the Civilian Defense Program and Attendance at Civic Activities.

Proceed carefully in these fields. Find out who are the civic leaders and the leaders in defense work. Among your friends and fellow workers will be participants. Talk to them and offer your services. Read the literature and figure out where you can be most helpful; then be helpful. You will be happier when you are carrying part of the load.

4. The fusion of the Japanese and American Culture.

This simply calls for you to bring into use in your daily life the talents that are inherent in you. Music, art, dancing--what is Japanese or what is American makes no difference to the lover of art. Your contribution will be welcome. Join social clubs, participate in games and recreation. Help out in decorating the halls and in preparing the

programs! There is always a place for those who will do this work and, though the idlers who benefit by the work of others do not know it, there is more joy and happiness for those who carry the load in the consciousness that these good times for all are the fruit of their labors. Yes, you will meet rebuffs. Turn them aside. "A soft answer turneth away wrath."

5. Assimilation and what it means.

Assimilation has been defined as the acquisition of the cultural traits of a particular society by people of foreign origin or parentage. You have gone far in your acquisition of American traits, particularly in religion, language, and in material culture and manners. You Nisei as a group are American in your dress, manners, eating, recreation, language and, I believe, in your way of thinking. Issei have also become assimilated in spite of handicaps. However, you still have to acquire more of American customs, especially of the language. I feel that you Issei who intend to remain here and live the American life should learn from your children. You should take every opportunity to learn English and to talk English. It is the language of Americans.

One other thing--do not attempt to lose your race consciousness. Take pride in your Japanese origin as most of us do in our origin in some small bit of Europe--England, Scotland, France and, yes, Germany, if we remember that we are Americans first. Be more race minded and less individual. We have had many letters from former evacuees who have successfully located asking that we send no more Japanese to that locality. One boy even wrote, "I don't think they know I'm a Japanese, and I don't want a lot of Japs around to spoil it for me." He has missed the point and is entirely selfish. He should be thinking how to make room for his fellow Japanese and get them accepted as Japanese Americans--as citizens. This is a democracy, and none of us has to hide behind any resemblance to a Chinese.

Another thing--when you get a job, stick to it. In some places the reputation of the nisei youth is that they are flighty and run from one job to another. Be a little particular before you take a job and then give your employer what you owe him--work that will repay him for the effort of hiring you. Suppose a higher paying job does show up, try to get a replacement for yourself before you run to it. You owe it to your employer; and when the war is over and labor is plentiful, the good graces of your boss will be a swell thing to have. I know. Others have written and asked us to be careful of the calibre of people we send out, saying that irresponsible, lazy, dirty, loud-mouthed or impudent applicants or workers would ruin the reputations and endanger the jobs of steady and industrious relocated evacuees. This, of course, is true, and this again is your problem. It comes back to home training and, if the center is your home, get into practice here. Be honest, be industrious, be loyal, be conscious that by being all these things, you are helping to win this war.

之即ち我が民主主義の義の之則ち余が前言の如く
 一義にして、何を求め、諸子の爲すべきを爲す
 て支那人類似の陰影に所以にして、其責任觀
 隠れて因循姑息の手段、念の発露に必ずや雇傭
 と弄するの要あらんや、者の認むる所たるべし
 諸子、就職に際して特に斯くて大戦終局を告げ
 注意すべきは、其職業労働戦線に於て、求職
 に執着する事なり、
 各地に於ける二世青年も嚮に諸子が明示した
 の世評は、輕卒にしてる表裏無き真心を認知
 常に轉々と職を更へ更する雇傭者の存在は、
 に恆心無くと聞く、
 諸子は就職に當り特別甚なるものありべし、
 なる決心を以て、を採更に多数の再轉任者は
 擇し、而して一度就職を以て我が當局に
 せし上は、諸子に就職対し、所民を再轉任せ
 の機会を與へたる雇傭むるに際し、其人物の
 者の恩義に對し、終始如何に就き一層の注意
 一貫報恩の未誠を捧ぐを拂ひ、再度して要請し
 べし、
 假令諸子就職中に於て、無責任にして怠惰な
 更に高額なる給料を支ふ、不潔にして騒々し
 拂ふ職業の出現ある共、更に鐵面皮なる求
 諸子に之に轉ずる前に、職者或は従業者等曰、
 先諸子に代つて現職に既に再轉任せざる者、堅実
 従業する者を補充したにして、勤勉なる就職
 後、に於て徐ろに轉職係を危懸に陥らしむる
 する様心せよ、

のみにならず其聲價を毀

損するに至るべしと、
 勿論斯かる事情の存在
 は肯定的事實ならむも
 之再び他人事に非ずし
 て諸子自身の内題なり
 畢竟するに以上講述し
 未たりし諸問題曰、總
 て家庭に於ける躰に帯
 するものにして、現在
 當所即諸子の家庭に於て、
 以上先其家庭に於て、
 外部轉任に關する有ら
 ゆる良習を養ひ、不動の
 心構へを堅持せしむる
 を以て最も肝要なりと
 余は確信する次第なり、
 諸子、眞摯、勤勉、忠誠
 を旨とし、堅忍不拔の
 信念に立ち、以て其の顯
 現を期すと、こゝに之即
 ち今次大戦窮極の蹶捷
 に貢献する所以なり、

<p>一意専心友を作るに心掛くべし、則ち彼業に當つては必ず爲すべきを爲し、進んで快活温情を以て從業同輩と交るべし、さらば其等の同輩に聽て諸子の友たらしむ、職業に對しては忠実に最善の努力を捧げよ、さらば雇傭者も亦有力なる後援者たるべし、從業時間外に於ては常に威嚴を保ち、極めて言動を慎むべし、さらば隣人は必ずや諸子を敬愛し善隣融和の實亦期するを得ん、(一)民間國防体制に於ける諸子の任務、(二)都市諸活動参考、右兩項に關しては極めて慎重に善處すべし、先づ其都市に於ける有力者並に國防体制の指導者を知り且つ接近するを肝要とす、諸子の友人及び從業同</p>	<p>あるべく諸子も進んで行動を偕にすべし、又之等の有力者とは常に会談の機会を求め、又、表裏なき奉仕を誓ひ、決して徒勞ならざるべし、更に都市の諸般に亘る刊行物に留意し而して参考するに最適當なる部門を選擇し以て職身的効力を捧ぐるに努めよ、諸子にして斯かる社會的任務の一端を負ふ場合自ら社會人たる誇りと満足に満たさるべし、(四)日米文化の融合、本向題は諸子の継承せる文化的才能を曰常生活に生かしむるにあり、音楽美術舞踊等は曰本人米國人の別なく又古今東西を問はず所謂國境無き藝術として一般的に愛好さるる所なり、</p>	<p>必ずや一般民衆の歡迎を受くべく、之進んで社友團體に加入し或は遊藝に或は娛樂に異体同心の實踐を期すべし、又、表裏なき奉仕を誓ひ、決して徒勞ならざるべし、更に都市の諸般に亘る刊行物に留意し而して参考するに最適當なる部門を選擇し以て職身的効力を捧ぐるに努めよ、諸子にして斯かる社會的任務の一端を負ふ場合自ら社會人たる誇りと満足に満たさるべし、(四)日米文化の融合、本向題は諸子の継承せる文化的才能を曰常生活に生かしむるにあり、音楽美術舞踊等は曰本人米國人の別なく又古今東西を問はず所謂國境無き藝術として一般的に愛好さるる所なり、</p>	<p>斯かる場合には努めて之を避け、穩和なる應答は憤激を轉向せしむるの格言に従ふを賢策とす、(三)同化と其意義、同化とは外國出生者或は外國人と父祖に持つる音の別當社會に於ける文化的特徴の獲得なりと定義さる、諸子は多年に亘り米國に於て其捷徑は則ち諸子の兒孫より學ぶにありと思考す、更に血素志をへからざる事項は人種意識を失はざる事なり、諸子は米國才主我を堅持する限り、曰系人としての餘り、白哲人乃至歐洲に於ける群小諸國、英國、蘇蘭、佛蘭西、其他、獨逸等の系統を引く米國人が持つ誇と同然ならぬなり、又常に</p>	<p>悟せらるべからず、斯かる場合には努めて之を避け、穩和なる應答は憤激を轉向せしむるの格言に従ふを賢策とす、(三)同化と其意義、同化とは外國出生者或は外國人と父祖に持つる音の別當社會に於ける文化的特徴の獲得なりと定義さる、諸子は多年に亘り米國に於て其捷徑は則ち諸子の兒孫より學ぶにありと思考す、更に血素志をへからざる事項は人種意識を失はざる事なり、諸子は米國才主我を堅持する限り、曰系人としての餘り、白哲人乃至歐洲に於ける群小諸國、英國、蘇蘭、佛蘭西、其他、獨逸等の系統を引く米國人が持つ誇と同然ならぬなり、又常に</p>	<p>拘銳意同化に努めたり、然りと雖も一せは米國の風習殊に言語の習得に於て更に一層の努力を傾注すべきなり、余は一せ諸子にして米國に常住し米國式生活の順化を念する者は、頗る國語たる英語習得の尙らゆる機会を捉へ以て日常生活に缺くべからざる會話の自由を期せ用いて参考に供す、(一)當地才人は小生が曰系人にして其捷徑は則ち諸子の兒孫より學ぶにありと思考す、更に血素志をへからざる事項は人種意識を失はざる事なり、諸子は米國才主我を堅持する限り、曰系人としての餘り、白哲人乃至歐洲に於ける群小諸國、英國、蘇蘭、佛蘭西、其他、獨逸等の系統を引く米國人が持つ誇と同然ならぬなり、又常に</p>	<p>人種向題を念頭に置き、個入的たるべからず、余等は業に當所々民たり者にして外部に再轉住し成績良好なる者より幾多の書翰に接し孰れも其地方に更に多數の曰系人を再轉住せしめたる様申請せらるる奇異の感々を得ず、(一)當地才人は小生が曰系人にして其捷徑は則ち諸子の兒孫より學ぶにありと思考す、更に血素志をへからざる事項は人種意識を失はざる事なり、諸子は米國才主我を堅持する限り、曰系人としての餘り、白哲人乃至歐洲に於ける群小諸國、英國、蘇蘭、佛蘭西、其他、獨逸等の系統を引く米國人が持つ誇と同然ならぬなり、又常に</p>
---	--	--	---	--	--	---

當局者としての責務は動も希望したる者並に
 處期目的の完遂に向つて断行せられたり
 て不断の努力を傾注す断行せられたり
 くに在る口之亦論ずる而して此一團の隔離は
 迄も無きところなり。轉任民にして米国人た
 畢竟するに我が山又らむと欲する者をして
 機構の將來は、所内に障礙無く米國主義を認
 於ける万般の活動に於て歌休得する機会を興へ
 ても又所民の重面するたり。
 向題の解決策として、然り而して此米國主義
 將來を遠望する人々への詠歌休得の表現は則
 依る轉任方針の認識とも轉任民の言行一致に
 實行に於て、共に所後つは論ずる迄も無く
 民に當局者の誠意も古人言あり「言動に由
 る協調に振れ始め、有り其人を知らむ」と
 終の美を收め得る事と今や出所許可に關する
 確信す。
 隔離問題に轉任民中日して實施さしつゝあり
 本に帰國を申請したる諸子恐らくは諸子の意
 者並に脱籍去國申請者志に反して當所に未だ
 更に對米絶對忠誠を誓りしむるべく、隨つて
 口ざりし者、又市民に意の儘に振舞ふに蓋し
 して日本に忠誠を誓ひ當然の事と謂ふべし、
 ずと雖も公然として對然りと雖も諸子にして
 米不忠誠を明示し且同再轉任に志し米國式生
 一々る信條願望忠誠心活の風潮に乗じ同化せ
 理に生くる所謂同志の心とするならば既に其
 集合せる一收容所に移前門は開放せられたり、

即ち余等當局は再轉任
 に決意せる果斷なる人
 人に満腔の支援を興へ
 て其完遂を期せしめん
 とす、これと記憶せよ
 再轉任は則ち諸子自身
 の向題にして直接我が
 當局の向題ならざるを
 余日本又再轉任に關す
 る重要向題を講ずるに
 當り論題を離れて聊か
 長文に亘りたれ共以上
 の前提を必要と信じ茲
 に講述するに次第あり
 儲本夕の論題を列挙す
 川は乃ち左の如し、
 (一)新居に於て友を求む
 るの道如何。
 (二)民間國防体制に於る
 諸子の任務。
 (三)都市諸活動參與、
 (四)日米文化の融合、
 (五)同化と其の意義、
 余は右五項に就き順次
 に解説を加へん、
 (一)新居に於て友を求む
 るの道如何、
 其才の方法は、諸子

の現住地に於て先如何者病身者宿泊所、農業
 にして友を作り得るか專用舎、鐘詰工場、屠
 を實行してむる事なり、殺場等諸般に亘れりも
 諸子の友たふべく又諸のにして、總て之等は
 般に亘る向題の訴願に時に政府資金の節約に
 之即我が轉任局なり、折、所内に於ては建
 余は余等が完全なる者、築に要する十分なる人
 とい思惟せず、これと力を有し居たも、時
 余等は最善の奉仕を以局に鑑み應急の措置を
 一應善心諸子を援助講ずべき必要に迫らる
 のを急しつゝ、あるもし結果、此建築計畫は
 何故に或分予選定して豫定、遷らる
 に當局の方針に批判を、事数ヶ月に及びたり、
 加へ而して其遂行に背、石炭の運搬土壞の銷耗
 貳的態度を待するや、播種運搬收穫等に關し
 余甚其の解釋に苦しむ、ては樞要團體の協力を
 借所内職員住宅は本春得て善後策を講じたる
 完了さるべき筈なり、事数次に及ぶ、之等の
 思ふに職員にして早く事業は部分的に完了
 上り所内に居住し得た、たると全面的完了は
 り、自ら所民に對す寡少にして又遅々とし
 る奉仕援助口一層好果、又多数の従業員は進ん
 的たりしむるべし、たると業務に携はらず又從
 所内に於て建物が必要、業者と雖も爲すべき一
 としたるは、絹綢寫部、業者と雖も爲すべき一
 男女青年寄宿舎、老齡日の業務を遂行せざる

者多きか如し、
 斯くの如き状態に於て
 余等は又當局者
 して、一般大衆に向ひ
 又所民を渴望する處備
 者、社会的関心を持つ
 人々並にして諸子の味
 方になんか立ち、欽慕擁護に努
 めんとする人土が
 日本人は忠順なりや又
 勤勉なりやと質問する
 時、余等は只
 日本人自身は然りと
 言ふと答へ得るのみ、
 今や諸子は余等をして
 有力なる擁護者たるの
 機会を失はしめつゝ、あ
 り又既に失ひたりと言
 ふも蓋し過言に非ざる
 べし、
 余は是の苦言も間接的
 に諸子に傳へんとする
 者に非ずして直接諸子
 に進言し以て他山の石
 たるを得ば、自他共に
 幸甚とする所なり、
 借て外部に於ては從業
 休業執事の場合と雖も

休業執事の場合と雖も

再轉住に就て

轉住民社會の一員としての

諸子の責務

グラナダ轉住所長リンドレー

方今我が合衆國は強大國を分ち得べし。

殘忍にして而も高度資以上を念頭に置き、西部

源を擁する敵國と対峙、沿岸總撤退問題と考

して總体的戰爭の眞只察するに其は軍事上國

中に在り。

孰れも國家、雖も國運にして、而も必須なる實

を賄して干戈の向に見除、際問題として強行、

みゆる時、軍事に際するを窺知し得べし

る專制的諺制度の発布省るに一九四一年十二

を見たりは蓋し當然の事、月七日の眞珠湾爆撃

態と謂ふべし。

吾人が常に擁護し來に、導火線となれり。

れる民主の義と雖も、斯翌一九四二年二月十九

から非常の場合、其本日緊急大統領令発布

義の顯現に竟の如く、其任命を以し軍司令官

らざるを常とす。

然りと雖も我が偉大に、要に應じ同地域より民

る民主の義の爲に戦ふ、象と撤退せしめ、又民衆

は糖て平和克復に當り、の行動を制壓し得る權

「民衆の、民衆による能を附友したり。

民衆の爲の」所謂民三月二日陸軍中將丁

号を以て、オ一オ二軍事

要域を公表し更に自然

的撤退を從通したり。

三月十四日戰時市民管

理局創設され撤退方針

の管理に當らしむると

共に加州マンサナトに

業台所を假設し、案舎の

建築に着手したり。

三月十八日再び大統領

令発布され、非陸軍代行

機關にして軍事區域

より撤退したる民衆に

關する諸方針の遂行と

秩序ある轉住を致す事

する權能を附与したる

戰時轉住局を創設す。

我が轉住局の負ふ重要

三機能は左の如し。

(一)轉住民の衣食住に關

し公平至當なる待遇

同化を期せしむる事、

現在ナケ所に散在する

轉住民の總数は約十

万六十にして概算的に

觀れば其の三分の二は

米國出生の市民なり。

殘余の三分の一は即ち國

に據り婦化權を認められ

ざる非市民なり、尚合衆

國本土に布哇に任留する

日本人の總数は約三十万に

して其の三分の二は依然と

して日系市民を占む。

而して非市民の平均年齢

は五十八才市民の其れは二

十三才なり。

日本人は數に於て僅少なれ

共其の團結頗る堅く、又米

國に於ける所謂日本人向題

は乃ち太平洋沿岸並に布

哇諸島に散在する斯の集

講すべきなりと痛感する

者なり。而して本向題、携

はる先覺の二は巷間喧嘩の

來たりし日系市民の未履權

創奪に關する絶ての建言と

即時に而も永遠に終絶せし

むべからず。之則ち如下

の急務なり。

之に關する有らざる才氣は

歸國申請者及び反米行動

の理由を以て送還する者

を除いて、米國に居住す

る日本人は戰事終焉後、民

に依り着きさるべからず、

認るべき前提を基準とし

て制定せられたり。

轉住民行政眼目を奉ぐ

れば乃ち左の如し。

(一)所民の生活代用の居室は

戰時制限内に於て、可及的

適宜の施設を講ずる事、絶

に適する機會を把握

するに備へむる事、

(四)漸次に所内人口の減

少を圖り、忠誠なる轉

住者を各地に散在せ

し、以て米人社會に

同化せしむる事。

該方針の遂行に當りて

は日系市民の眞實手にし

て且私的の努力に依つ

て其先般に之亦日系市

民に依り着きさるべからず、

所内に在留するは出所

するよりも安易なり、

靜居するは直立するよ

りも易きなり。行樂に

耽るは労働に従事す

るよりも興深きものにし

適宜の施設を講ずる事、絶

て之等は余の贅言

を要すること所なり。

横柄懼怖恐怖等は如何

なる事ある共之を征服

せるべからず。而し

諸子之等の制壓を完

了したる曉に於て余等

活の常道に順應し再

然も不變なる解決策を

地に漸げらる恒久にして

余は日本人向題に關し我が

米國は先覺者の公明正大

なる良心を通じ俯仰天

地に漸げらる恒久にして

然も不變なる解決策を

活の常道に順應し再

然も不變なる解決策を

活の常道に順應し再

然も不變なる解決策を

活の常道に順應し再

然も不變なる解決策を

活の常道に順應し再

然も不變なる解決策を